

Lutnads-Gen
5 juli 1917.
H. M. N. S.

År 1917 den 2 juli
måndag närvaro i Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af polismålen ~~politiborgmästaren~~
Såsom ordförande justitierådmannen
Edv. Gottleben samt politiråd-
männen Max Pittman och
Arthur Rycklund.

Protokollet fördes af underskrifven ^{H. M. N. S.} notarie.

§ 1.

Protokollet för den 27 biståndsmåls juni
inlämnades till justering.

§ 2.

Föredrogs en från Stadsfullmäktige
härstädes till Ngr anländ skrifvelse
af den 12 juni N^o 386 af följande innehåll:

(Sign. of.)

Upplästes, och beslöt Ngr till le.
damot i förenämnda kommitté ut.
se Öfversten Axel von Knorring,
hvarom Stadsfullmäktige skulle
i bref underkättas

✓
1917/119.

§: 3.

Föredkops följande af Aktuariet
get Rob. Huber skaptytio angifna
ansökan:

(Lign. B. §: 3.)

Antecknades att Helsingfors stads
byggnadskontor i ärendet afgifvit
följande yttrande:

(Lign. C. §: 3.)

Efter uppläsandet af handlin.
garna beslut Lign den gjorda an-
sökningen bifalla för de i före-
stående skriftliga yttrande när-
mare angifna villkor. Antecknadt.

§: 4.

(Se Lign. Höök.)

§: 5.

Aktuarien Arthur Nyckelund an-
höll att under juli månad få återgå
semesterledighet och under augusti månat.
ledighet samt föreslog att biträdande
aktuarien Folke Landgren måtte för-
ordnas att under tiden bestrida i på-
gavande aktuarietjänst.

Biträdande aktuarien Folke Land-
gren, som var i ~~Rättshuset~~ närvarande,

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 12 juni 1917.

N:o 386.

Lign. B. §: 3.

Till Magistraten.

Sedan Stadsfullmäktige beslutat,
att brandordningen av den 17 november
1882 med därå senare under olika tider
införda ändringar skall underkastas
tidsenlig revision genom en för ända-
målet tillsatt kommitté, bestående av
fem medlemmar, av vilka Fullmäktige
skulle utse två, Magistraten en samt
Direktionen för städernas allmänna
brandstodsbolag och manskapet vid brand-
verket vardera en medlem, få Stadsfull-
mäktige, med anmälan att Fullmäktige
till medlemmar i kommittén utsett bank-
direktören August Lundqvist och juris-
kandidaten Arne Öhman, äran anhålla,
att Magistraten ville utse en medlem i
nämnde kommitté samt härom hos Fullmäk-
tige anmäla.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred J. J. J.

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, kesäkuun 12 päivänä 1917.

N:o 386.

Maistraatille.

Päättettyänpä asettaa marraskuun 17 päi-
vänä 1882 annettua palojärjestystä
ynnä siihen eri aikoina tehtyjä muutok-
sia ajankukaisesti uudistamaan viisi-
jäsenisen komitean, johon Valtuusto
valitsisi kaksi jäsentä, Maistraatti
yhden sekä kaupunkien yleisen palo-
apuyhtiön Johtokunta ja palolaitoksen
miehistö kumpikin yhden jäsenen, saa
Kaupunginvaltuusto, ilmeittäen että
Valtuusto on komitean jäseniksi valin-
nut pankinjohtaja August Lundqvistin
ja lakitieteenkandidaatti Arne Öhman-
in, kunnian pyytää, että Maistraatti
valitsisi yhden jäsenen mainittuun
komiteaan sekä ilmoittaisi vaalista
Kaupunginvaltuustolle.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

J. J. J.

Aktiebolaget Rob. Huber Osakeyhtiö

FILIALER:

EL MICHEL
RÖDINGSGAT. 4. TEL. 340
HAMMERFORS
KASTGATAN 28. TEL. 478
KAVASTEUS
KASTGATAN 3. TEL. 349

TEL. 271, 4737, 1309, 5732.
Telegr. adr.: Huber, Helsingfors.

CODE 5TH EDITION A. B. C.

Helsingfors

FILIALER:

WASA
WASAPLANADEN 18. TEL. 543
WIBORG
REPOLAGATAN 13. TEL. 130
ÅBO
HUMLEGÅRDSG. 9. TEL. 1309

P.S./L.S. den 29 juni 1917.

Sigm. B.

*Ing. jämte fullm. och 1 bilag 10
6 1917
N:o 410 S. D. 1917*

Till Magistraten i
Helsingfors.

Bifogande Helsingfors Stads Byggnadskontors utlåtande hava vi
härmed äran höfligast anhålla om tillstånd till uppgrävning av ga-
tan utanför gården N:o 19 vid Mikaelsgatan.

Högaktningsfullt
Aktiebolaget ROB. HUBER Osakeyhtiö.

Mp W. Huber

1 bilaga.

J. Tandler

Sign. *Hook 8. 4.*

Esiteltiin *entisen ajurin Johan Evert*
Hook'in

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
hä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *ruoka- ja sekatavarainkauppaa.*

ka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoituen suostuvansa vastaamaan niistä soutu-
ksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle
tutukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
rhintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloön;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
adattava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
steristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
keen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
ten, hakijalle (~~hakijan asiamiehelle~~) ilmoitettiin. Merkittiin.

förklarade sig villig att emottaga ifrå-
gavarande uppdrag; därå Magistraten
med bifall till den gjorda anhängen
förordnade herr Folke Landgren att
under förenämnda tid handhafva
aktuarietjänsten med förbehåll
att stadskassan till följd häraf
icke komme att betungas med någon
utgift utöfver det anslag som af
Stadsfullmäktige beviljats för aflö-
nande af sommarvikarie vid öfve-
nämnda tjänst.

§: 6.

Magistratssekreteraren N. Mari Björk
företäckte och anhöll om ledighet
för två dagar från och med i morgon
^{Samt} och föreslog att Studeranden Arno Lagus
 måtte förordnas att under denna tid
handhafva magistratssekreterartjänsten.

Studeranden Arno Lagus, som var
på ~~Påskhuset~~ närvarande, hade för-
klarat sig villig att ^{handhafva} ~~emottaga~~ tjänsten
under nu ifrågavarande tid;

därå Ngr med bifall till den gör-
da ansökan förordnade Studeranden
Arno Lagus att under förenämnda

tid handhafva magistratssekretärs-
tjänsten, dock på villkor att Stads-
kassan icke betungas med några
extra utgifter härför.

Sammanträdet slutades kl. 9. m.
In förde:
Bruno W. Roslin.
t. f.

Justead
den 17/7 1917.

Notarie

Ar 1917 den 4 juli kl. 11. f. m.
onsdag närvaro i Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af polismålen ~~politibergmästaren~~
vice ordföranden justitierådmannen
Gottleben, f. just. t. r. ~~Just. t. r.~~
~~männan~~ Aspen samt f. politie-
rådmannen Tyrolund och
Dittman.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den
inlämnades till justering.

27 juni 1917

§ 2.

Sign: Vitikainen

§ 3

För drag ur af gardeskapet
Oscar Kasstjerma s. s. s. s. s.
för Helsingfors Utställnings-
antibolag till Magnus p. s. s.
inlämnad så lydande ansö-
kan.

Sign: Oscar

son upplästes: därå Ngn fann skiligt ansökeningen bifalla. An. teckenat.

#4

Sign: "Laakkonen"

#5

Sign:

"Virtanen"

Lammantiädet afslöt Kl. 1 o.m.

In fidein

Naturkyrslund
Hj.

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Maistraatissa keina-kuun 4 päivänä 1917

Siv. 2 "Vitikainen"

Tönnin August Vitikaisen vaimo Charlotta Josefina Vitikainen esitti ja ilmoitti että se ruoka ja kassatavara, josta hakija oli ilmoittanut vuonna 1916 hyljettyihin jäännöksiin v. 1916

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarikillisen asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin. Aika ja paikka kuin yllä.

In fidein:

83

Tag. för fulln. och 1. kl. 7. 1917
 i. G. H.
 K. 414 J. G. 1917

Sig. Deu.

Till Magistraten i Helsingfors.

Med stöd af § 33, mom. 2 uti Förordningen
 om angående försäljning, försling samt
 upptag af brännvin och andra brännäda eller
 destillerade spritdrycker af den 9 juni 1892, för
 hos Magistraten i Helsingfors jag vårdande
 anhållat om tillåtelse att inrätta en par-
 ti om ett hundra femtio (150) liter brännvin
 eller därmed likvärdiga utländska spritvaror
 af mera än tjugutvå volymprocent alkohol
 vid + 15 grader enligt Celsius termometer.
 Helsingfors den 2 juli 1917.

Oscar Wasarjema.
 Quarkapital
 Disponent för Helsingfors
 Allmänna Kringlokalbolaget.

Sign.

J. Laakkonen

Esiteltiin

maalari Paavo Laakkonen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
hä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *maalariinliikettä*

~~Maalariinliikkeen harjoittamiseen hakijan mites, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostavansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päiväältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa liikeyksessään olemaan
täten, siltä tehtävä Terveystoimieläinlautakunnalle ilmoitus kauppaopin hyväksymistä
täten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

Sign. *Virtanen*
Esiteltiin *Liikemies Yrjö' Aleksander*
Virtanen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itsensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *Kiekkakauppaliikettä*

~~Maistraatin liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetty todistuksen mukaan,
antanut myöntämyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottaa tiuketta varten ehkä tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle
asetukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
huomautettiin, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
huomautettiin myös, että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevaa
liikettä, siitä tehtävä Terveystieteiden lautakunnalle ilmoitus kauppaopiston hyväksymistä
koskevan, hakijalle hakijan asemiehellä ilmoitettiin. Merkittiin.~~

Fasterad
den 17/7 1917.

Sten Hultén

År 1917 den 7 juli,
lördag, kl. 11 f.m. samman-
trädde N:o i Stellingfors
i rådhuset, närvarande
därvid såsom ordförande
justitierådsmannen Gott-
leben samt t.f. justitier-
rådsmannen Kypelin och
t.f. politierådsmannen
Kyrklund och Dittmar.

Protokollet fördes af
Sesskrifven t.f. notarie.

§: 1.

Protokollen för den 30 sistlidne
juni och den 5 innevarande juli in-
lämnades till granskning.

§: 2.

(Sigr. Wenanen.)

u

§: 3.

(Sigr. Enroth.)

u

§: 4.

(Sigr. Hellman.)

u

K 5p. §: 5.
(Sign. Luoti.)

K 5p. §: 6.
(Sign. Muhamedejeff.)

K 5p. §: 7.
(Sign. Meri.)

K 5p. §: 8.
(Sign. Etesgren.)

K 5p. §: 9.
(Sign. Wikborg.)

U Föredrogs en af redaktören Tor-
sten Savonius till Mgrs kansli inläm-
nad fälydande ansökan:

(Sign. Brännvin §: 10.),
som upplästes; därå Mgr hann
skäligt ansökaningen bifalla.
Antecknad.

U §: 11.
(Sign. Lindfors.)

U §: 12.
(Sign. Ståhl.)

U §: 13.
(Sign. Kari.)

§: 14.
Under tiden från fredagen den 29 jan.

Sign. Wenanen §: 2.

Maistraatilta on kirvesmies Uno Arvid
Wenanen vahtimestari Elis
Fridolf Grönlund'in kautta

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada
tässä kaupungissa harjoittaa pika ~~kuorma~~ ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähty
kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa
Maistraatin kaupungin pika ~~kuorma~~ ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin
myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen
ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä
kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. *Enroth* § 3.

Föredrogs en af *affärsman* *Bruno Fri-*
hof Enroth

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *drifva transportrörelse*;

till hvilken rörelses idkande sökandens benämnde man enligt tillika ingifvet intyga lämna
sitt bifall, jämte de han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härlytande förbry-
delsen, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariätförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom före vidtagandet med den~~
~~frågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-~~
~~kännande af försäljningslokalen, sökanden sökandombudet~~ underrättades. Antecknades.

Unionsgatan 45

Sign. *Hellman* 8:4

Esiteltiin

*työnjohtaja Johan Edvard
Hellmanin*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *välitystoimistoa*;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaan ottaa siitä sitou-
muksista, joita hakija sanottaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
hoidattava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminnesta ja prokurasta, ~~sestä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen, siitä tehtävä Taksoituslautakunnalle ilmoitus kauppuuden hyväksymistä~~
~~sestä, hakijalle hakijan esimiehelle ilmoitettiin.~~ Merkittiin.

Viiktor Vuorenpää

Sign. Luoti §: 5.

Esiteltiin *työmies Karl Wiktor Luod*
in

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
paikassa harjoittaa *ruoka- ja sekavarainkauppaa*;

liikkeen harjoittamiseen ~~hakijan~~ mies, ~~niinkuin~~ ~~esille~~ ~~lätetyn~~ ~~tuotuksen~~ mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
ilmoitukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelon;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ ~~asiain~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

4 linja N:o 16.

Sign. *Muhamedejeff*. §: 6.

Föredrogs en af *förmitterade soldaten*
Rachim Muhamedejeff

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
börande, samt Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
innad att i denna stad *bedriva sådan näring,*
som afses i förordningen af den
30 juni 1869 ang. i Finland förlagd
ryske militärs rätt att här i landet
utöfva näring;

hvilken rörelses idkande sökandens bemäde mig enligt tillika ingifvet intyg lämnat
att bifall, järate det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härstamande förbin-
~~der~~ och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
samt anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistrats
statistiskt förteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
gående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med den
gärande rörelsen ~~där hos Hälsovårdsnämnden gynn~~ föreskrifven anmälan för god-
kännande af föreläsningslokalen, sökanden ~~sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

Sign. *Meri. & F.*

Maistraatilta on *työmiehen Fredrik Herman*
Meri,

joka on näyttänyt nauttivansa kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa ammattimaisesti harjoittaa automobiililiikettä; ja on Maistraatti katsonut kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa niin hyvin automobiililiikenteelle täällä vahvistettuja järjestyssääntöjä kuin myöskin katuliikkeen järjestämiseksi voimassa olevia tahi vastedes annettavia säännöksiä; ollen hakijan, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näyttäminen tämä pyötekirjanote ynnä asianomaisen tarkastusmiehen todistus siitä että automobiili on hyväksytty kaupungin poliisilaitokselle, jonka tulee määrätä automobiilin järjestysnumero ja hyväksyä automobiilin kuljettaja. Merkittiin.

Sogn. Ekegren. §: 8

Emil Ekegren hade anmält
att han upphört med den bod-
inrättning han anmälde år 1913 och
upphållt i gården N:2 vid Stenhus-
gåregatan i denna stad;

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
tratens notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrliga
förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
prokura, sökanden ~~sökandombudet~~ underrättades. Antecknades. Ort och tid
~~som ofvan.~~

In stycken:

Sogn. Wiborg. 8: 9

Handlanden Knut Wiborg
hade genom ombud vicehäradshöfdingen Hanses Snellman
anmält, att han den 1 juni inne-
varande är upphört med sin
härstädes bedrifna handelshandel,
hvarom han anmält år 1889;

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
tratens notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga
förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
prokura, ~~sökanden~~ sökandebudet underrättades. Antecknades. Ort och tid
som ofvan.

In fidem:

Sten W. Rosén

Sign. Grönqvist 8:20.

Fog. jämta fulln. och. bilag 5 1917
+ ~~skickas~~
No 400 G. D. 1917

Vill Magistraten i Helsingfors

Härmed anhålles hos Magi-
straten om tillstånd att in-
nehafva sjuttiofem liter bränn-
vin och därmed tillståndet öfver

Helsingfors den 5 juli 1917

Torsten Lepponiemi
Redaktör

Nylandsösten 23

Pign. Lindfors §. 11.

Bokbindarens änka ~~Lydia~~ ^{num. 44} Lindfors hade anmält, att hon upphört med den af hennes ^{num. 44} afledne man bedrigna bokbindarhölslan i Sö. Riksgatan N: 36;

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag, hvarjämte anteckning häröfver, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarligen förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, sökanden ~~sökanden~~ underrättades. Antecknades. Ort och tid som ofvann.

In fidem:

Sign. *Hähl* N:o 12.

Esiteltiin *kirjuri* *Karl August Hähl*.

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *kaupunkia*;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimenkään este jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sio-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupp-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä, ennenkuin hän alkaa liikeyksessään alkaa~~
~~liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppausodin hyväksymistä~~
~~maiden~~ hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

VIKA ALKUPERÄISESSÄ

Sign. Kari 8: 13.

Esiteltiin *maalari Lauri Karin*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *maalariinliikettä ja erilaisten*
sen luvallisten esineiden kauppaa.

joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan
on antanut myöntömyksensä, samalla ilmoitteen suostuvansa vastaamaan niissä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten tekisi tekemään, ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta ~~sekä, ennenkuin hän ottaa hyömyksensä oltava~~
~~liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimieläntokunnalle ilmoitus kauppaopidin hyömyksistä~~
~~varsin~~ hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign. Loppala §. 15.

Esiteltiin työmies Karl Adolf Fredrik
Loppalan

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
hä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa kelapi kauppaa;

~~Ennen liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastamaan niistä va-
ruksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toimiminen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
moudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toimimiestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessään olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kaupparekisteriin kirjautumista
varten. Hakijalle ~~hakijan asiamiehenä~~ ilmoitettiin. Merkittiin.~~

hade från Guvernörsämnet i länet
till Ngr anlänt särskilda i bref.
diariet under Nr 1958 - 2011 anteck
nade expeditioner, af hvilka här en
föredrogos följande:

P.D. Nr 1997. eller Guv^s kom. res.
af den 27 juni Nr 23801, hvari affordras
Ngrs förklaring i anledning af O. U. Uusi
Huutokauppa - A. B. Nya Auktionsverket be.
nämnda bolags besvär öfver Guv^s
utslag af den 12 maj 1917, hvarigenom
Ngrs beslut af den 12 sistlidne februari
fastställts.

Upplästes; därå Ngr beslöt a-
terhämta de i ärendet tidigare an-
förda skäl.

P.D. Nr 2006 eller Guv^s resolution
af den 4 juli 1917 Nr 3658 med Civil.
expeditionens i Senaten bref af den
27 juni Nr 1274 ang. fastställelse af
Stadsfullmäktiges beslut om upp-
tagande af ett lån om 7,384,000 mark
för inköp af särskilda fastigheter.

Upplästes Ngr till kännedom
och återlämnades i öfrigt handlin-
garna till Kansliet.

R.D. N: 2007 eller Guvs resolution
af den 4 juli med Civilexpeditionens
i Finlandes Senat bref af den 12 juni
N: 1271 ang. fastställelse af Stadsfull-
mäktiges beslut om anvisande af
medel för teckning af aktier för
högst 300.000 mark i ett byggnads-
bolag för uppförande af byggnader
för arbetarklassen.

Upplästes Mps till kännedom
och återlämnades i öfrigt handlingen
garna till Kansliet.

R.D. N: 2009 eller Guvs resolution
af den 4 juli med ^{enligt beslut} af den 19
juni N: 1267 ang. fastställelse af Stads-
fullmäktiges beslut om upptagande
af ett obligationslån om 300.000 mark.

Upplästes - (se föreg.) - Kansliet.

Öfriga öfrar antecknade expedi-
tioner ansågos kunna bero vid
de åtgärder som beträffande dem
å Mps kansli under Rådfr. till.
Syn allaredan vidtagits. Antecknades.

§: 15.

(Sign. Leppälä.)

Sammanträdet slutades kl. 1 p.m.

In fidena:
Börj W. Rönkä.
f. f.

Jus. Rönkä. A.
14. 1917.
H. Rönkä.

Ar 1917 den 9 juli kl. 11 fm.
man dag närvaro i Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af politiska ~~politiska~~ ^{politiska} ~~politiska~~
justitierådsman Gosselin, justitierådsman
Nymen samt politiråd-
männen Nymen och Sittman

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 2 juni 1917
intämnades till justering.

§ 2.

Sign:
"Nymen"

§ 3

Sign: Nymen
"§ 4"

T.f. politierådsman Max
Sittman intämnade följande
vid inventeringen af stads-
san tillkomna instrument

sälydande:

Sign: "Innerting"
Uppläste: "Anteckning"

Sammanträdet afslöts kl. 1 em.

In fidem.
Arthur Nyman
Kj.

Sign. "Joni"

Föredrogs en af *permitterade soldaten*
Waldij Rodorff Joni

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
ende, samt Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
ad att i denna stad *idka för permitterade*
eller afskedst underhållet och
skap vid rygska militären *af-*
skifven naring

hvilken rörelses idkande sökandens hemalde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
der; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
jämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
ariatörteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj 1895,
glände handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med den
gärande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
ande af försäljningslokalen, sökanden sökandombudet underrättades. Antecknades.

Sign.

Nyman

Hos Magistraten har

*Aharon Isak Wilhelm
Nyman*

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden ~~utöfva kyrkostyrket~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrannt iakttagande de för ~~kyrkuskyrkan~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skotande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

År 1917 den 30^{de} Juledag, kl.
6. e. m. verkställes i Rådsalen
trot i denna Helsingfors stad
säsas inventering af stadskassa,
som i 71 § af Kungliga Förordnin-
gen den 8 december 1873, om kom-
munsförvaltning i stad, inför-
måles närvarande härvid för Råd-
salsherrarna verkliga stadsrådet
Klein Engrenberg för stad, länsmä-
tliga filozofiedoktorerna Johan Rosenqvist
samt för Magistraten af politisäl-
mannen Hax Dittmar.

Protokollat fördes af underskrifven
af magistratsnotarie.

Stadskamreraren Fria Fingren inläm-
nade följande tabell:

Sigs. Tabell

hvisken Tabell via verkställd jämförelse
befanns öfverensstämmande med kassa-
journalen hvarä kassabokföringen upp-
räknades och befanns riktig enligt efter-
följande af Stadskassören Sigs. Christoff
inlämnade uppgift och förklaringsnot.

Sigs. Christoff

Inventeringen af kassabokförstogs härvid

och befunns vid genomgåendet af kassa.
 Invalsgamnelen samtliga såm upptagna af
 gatorna, skuldsedlar och värdepapper tids
 samt med uppgifterna i nämnda journal af
 emtänmande. Inskott afsumma att skil
 sin sammansättning af kassa i öfrigt försumma
 har antecknades. Det af tid förklarades

In. fiden.
 Bruno W. Persson
 t. f.

Sejer. Kassa, 1
 Kassaställning den 30 Juni 1917

Debet:

Behållning enligt kassabok

För 83635425

Kredit:

Utbetalda i den beträdda medel

32438339

do.

568321 28121539

Kontant

43829641

do.

11684215 45513881

För 83635425

Helsingfors stads Drätselkontor
 Helsingin Rahatoimikontori.

30 Juni 1917

J. Smolander

Enskat och riktig befunnen. Oskar Rosenqvist

Oskar Rosenqvist

Handskrift

14. 77

Sign. Talla

Debet Helsingfors Stads kassas ställning den 30 juni 1917 Kredit.

1917				
April	1	An Behållning		76099529
	30	" Inkomster under månaden	483951661	
Maj	31	" " "	907611029	
Juni	30	" " "	33194521724	11014864
		<u>Smk.</u>	<u>4787114391</u>	

1917				
Juni	30	Per Utgifter under månaden	502482868	
Maj	31	" " "	872003434	
Juni	30	" " "	33335293898	15015691
		<u>Behållning</u>	<u>750987</u>	
		<u>Smk.</u>	<u>4787114391</u>	

Saldo i stads kassan	Smk.	750987	-
" i Remo kassan	"	8536225	
	<u>Smk.</u>	<u>83635425</u>	

Redovisad för 1917 i Helsingfors

30. Juni. Kesäk. 1917

L. K. K.

just. råd. den
16 juli 1917
W. J. Paulsen

År 1917 den 11 juli,
onsdag, kl. 11 f. m. Sam-
manträdde Magistraten i
Helsingfors till rådhuset,
närvarande därvid såsom
ordförande justitieråd-
mannen Gottleben samt
t. f. justitierådsmannen
Aspelin och t. f. politie-
rådmännen Lyrsklund
och Dittmar.

Protokollet fördes af
underskrifven t. f. notarie.

§. 1.

Protokollet för den 7 inne-
varande juli inlämnades till justering.

§. 2.

Från chefen för Helsingfors stads
byggmadsinspektionskontor arkitekt
~~Maiprins Freyberg~~
~~hade till~~ ~~Mag.~~ ankommit följande
skriftliga anmälan:

(Sign. ~~Maiprins~~ §. 3.)

och då målet, som till behandling
denna dag utsatts, nu förstogs i
närvaro af t. f. stadsfiskalen Kibbf

Mestertön tillstädeskommo vid upp-
rop arkitekt Maurits Gripenberg
personligen och Svaranden verk-
ställande direktören för Fastighets-
aktiebolaget Balder fabrikanter
Ferdinand Timper genom ombud
juriskandidaten Arvid Sourander.
grund af en belydande fullmakt. (S. 13 & 2.)
Efter uppläsandet af handlin-
garna återhämtade arkitekt Gri-
penberg till alla delar innehållet
uti förenämnda skriftliga an-
mälan till Ngr.

I saken hörd erkände ombe-
det Sourander att ritningarna till
byggnadsförändringen i Fastighets-
aktiebolaget Balders egande tomt
N:o 2 vid Helenegatan icke voro fast-
ställda, men att byggnadsarbeten
det väktadt i sagda tomt försiggått.

Sedan stadsbetjenten Carl Gu-
staf Lindqvist anhöllit om drif-
de för sakens inskallande, utstegs o-
medan Ngr öfverlade till följande.

Utslag:

Ngr har uppfattat detta ärende
till slutlig pröfning och finner rätt.

HELSINGFORS STADS
BYGGNADSINSPEKTIONSKONTOR

Helsingfors, den 5 Juli 1917.

N:o 109.

Sign. ~~Sten~~ § 2.

Till Magistraten i Helsingfors.

Fastighetsaktiebolaget Balder har till undertecknad inlämnat
ritningar till en byggnadsförändring å tomt N:o 2 vid Helenegatan i
kvarteret N:o 4 af denna stad. Ehuru ritningarna ännu ej äro slutligen
granskade och rätt betydande anmärkningar finnas emot desamma, har byg-
gnadsarbetet dock redan påbörjats.

Då detta förfarande strider emot § 56 i gällande byggnadsordning
och i viss mån omöjliggör kontrollen öfver arbetet, får jag hos Magistra-
ten äran anhålla om att arbetet omedelbart måtte afstanna och redan in-
bäddade konstruktionsdelar åter blottas. Helsingfors, som ofvan.

Maurits Gripenberg

Att jag undertecknad blifvit be-
hången kallad till Magistratens
sammanträde omedelbart efter
kl. 11 f.m. för att höra i föreman-
des och erkänner. Helsingfors
den 8 juli 1917

Bevittnar
Arvid Sourander

Fastighetsaktiebolaget Balder.

SINGFORS ADVOKATBYRÅ
SINGIN LAKIASIAINTOIMISTO
ARVID SOURANDER

HELSINGFORS
KESKUSGATAN 36, FÖRENINGSBANKENS HUS

Eign. B. § 2

Öppen fullmakt för innehafvaren att användas vid samtliga
domstolar och myndigheter i Storfurstendömet Finland.

Helsingfors den 9 juli 1914

Ferdinandströmskalaget Balder

Ferd. Venged

Bevittna:

Mauri Karkkainen
Anna Mänttinen

Strömsholm

Sign. *Nyman*. § 3.

Hos Magistraten har *äskaren Erik Wilhelm Nyman,*

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utöfva hyrkuskyrket ~~betjuna allmänheten såsom landförman~~ och har Magistraten pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrannt iakttagande de för hyrkuskarna ~~föreskrifterna~~ i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskummare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Maistraatissa
kuun päivänä 19

Sign. Laukanen §: 4.

~~§~~

Eikaajuri Johan Aleksander
Laukanen asiamiehenään
kaupungin palvelija Elis Fridolf
Grönlund ilmoitti ~~hakijansa~~
ja täällä harjoittamasta jeka-
ajurin ammattia;

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
tehtävä Maistraatin notaarinluettelo; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
nimestä ja prokurasta, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.
Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem:



Sign. Molander. §: 5.

Esiteltiin telegraafiinsinööri Gideon Mo-
landerin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *välitys liikettä*;

joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, jolla hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupp-
arekisteristä sekä toiminnesta ja prokurasta, ~~sekä, ennenkuin hän alkoi kysymyksensä olevaa~~
~~liikkeen, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä~~
~~varten, hakijalle hakijan-asiainkäsittelijä ilmoitettiin.~~ Merkittiin.

Pohjoisesplanadinkatu N:o 35

Sign. Kalakauppa S. S.

Esiteltiin Turun Kalakauppa Oy. S. S. 1/10.
Ab. Fiskehandel in asiamiehensä
varatuomari Martti Rivenoja

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti ~~nauttavan~~ ~~omaisuutensa~~
~~että~~ Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa Kalakauppaa;

joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään kille jätetyn todistuksen mukaan
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija saattaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä ennenkuin hän antaa luvun~~
~~liikkeen, siitä tehtävä Terveystieteidenlaitoksen ilmoitus kauppuuden hyväksymistä~~
~~varien, hakijalle~~ hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign. Droz 7

~~Sign. Droz 7~~
~~År 1917~~
~~År 1917~~
~~No 11 S. D. 1917~~

Sign. jämte fullm. och 2 beleg. 10
År 1917
År 1917
No 11 S. D. 1917

Till Magistraten i

Helsingfors

Här Magistrate i Helsingfors få vi vördsammt anmäla, att sedan före föreståndaren för Aktiebolaget Medeor Droz affär Osakskyttis" i denna Helsingfors stad, Provisor Ruth Wennerström afgått, vi till föreståndare för sagda drozaffär antagit Farmaceuten Edith Hoffström, som sig därtill vil. lig förklarar.

Helsingfors den 7 juli 1917
A/B Medeor Drozaffär O/y
Lama Linnell

Sign. Hietarinta 88.

Maistraatilta on apuri Juhon Wolmar Hietarinta,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pöytä~~ kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pöytä~~ kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. Torsa §: 9.

Maistraatilla on *työmiehes Albert Mikonpoika*
Torsa,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~kuorma~~-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~kuorma~~-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. Manelius § 10

Maistraatilta on pika-ajuri Petar Edward
Manelius,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~kuorma~~-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~kuorma~~-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. Laiho & 11.

Maistraatilla on työmiehes Matias Konstantin
Laiho,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pien~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pien~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. *Jyvä* §: 12.

Majistraatilta on *työmiehen Wäinö Armas*
Jyvä,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pi~~kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pi~~kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. Weckström §: 13.

Hos Magistraten har mjölkhandlaren Alexis
Konstantin Weckström,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden ~~utöfa kyrkostyrelse~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrann iakttagande de för ~~kyrkostyrelsen~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

vist vara åläggas ~~svden~~ verkställan-
de direktören för Fästighetsaktie-
bolaget Valder fabrikanten Ferd.
nand Simper att vid äfventyre af
honom nu förelagdt vite af fem-
hundra (500) mark omedelbart upp-
höra med byggnadsarbetena på
tomten N:o 2 vid Hellegatan in-
till dess ritningarna för desamma
fastställas och ~~åläggas~~ ^{åläggas} ~~hans~~ ^{hans} ~~klassen~~ ^{klassen}
~~den~~ ^{anförordnad af byggnadsdirektör} ~~att~~ ^{redan} ~~vid~~ ^{der} ~~beakt~~ ^{der} ~~redan~~ ^{der}
inbäddade konstruktionsdelar,
hvarförutom han kör åt Stadsbo-
tjänsten Carl Gustaf Lindqvist
för en kallelse utbetala en mark-
tjugen penning, hvilket arfode vid
bristande snar och och godvillig
betalning får tillökas med ~~af~~ ^{lifens}
för nödigt transumt ur detta pro-
tokoll och öfriga ^{nödiga} ~~kostnader~~ ^{kostnader} för
utmätning här af, hvilken af
vederbörande utmätningssman
får utan öfverexekutors order
verkställas. Afslutas med hvar underrättning?

(vite!)

i och för min-
der sökning

§ 3.
(Sign. Nymän.)

50 p. 17

U. 50p.

§: 4.
(Sign. Lankanen.)

U. 50p.

§: 5.
(Sign. Molander.)

U. 50p.

§: 6.
(Sign. Kalaksuoppa.)

U. 50p.

§: 7.
M. Meder Drogaffär U. 50p. hade till
Mons kansli inlämnat en såg-
dande skrift.

(Sign. Drogaffär)
Som upplästes; och skulle sökanden
öfver denna anmälan meddelas
bevis genom utdrag ur detta pro-
tokoll. Antecknades.

U. 50p.

§: 8.
(Sign. Hietarinta.)

U. 50p.

§: 9.
(Sign. Forsa.)

U. 50p.

§: 10.
(Sign. Manselius.)

§: 11.
(Sign. Laiho.)

§: 12.
(Sign. Järva.)

§: 13.
(Sign. Weckström.)

§: 14.
(Sign. Heijten.)

50p. U.

§: 15.
(Sign. Silkkikangas.)

50p. U.

§: 16.
(Sign. Wahltera.)

50p. U.

§: 17.

Magistratssekreteraren Stenari
Gjörlin företrädde och anhöll om
~~högst~~ ledighet från den 16^{de} juli till
den 16^{de} augusti och tjänstledighet
från sistnämnda dag till och med
den 8^{de} september med vicehäradshöf-
dingen Birger Nyman som vic-
rie samt ingaf tillika följande
intyg:

(Sign. Vikarie.)

Mgn fann godt ansökningen
bifalla och förordnade vicehä-
radshöfdingen Nyman att un-
der ledigheten bestrida ifrå-
gavarande befattning. Afspades.

§: 18.
(Sign. Lindholm.)

50p. U.

§: 19.
(Sign. Lundgren.)

50p. U.

W 50 p.

50 p.
* kassaa 2 mk

§. 20.
(Sign. Wirta.)

§. 21.
(Sign. Balder.)

Hammanträdet slutades kl. 12 m.

In fide m:
Armo W. Roslin.
L. f.

Sign. Steyten §. 14.

Maistraatilla on ajuri Johannes Walfrid
Steyten

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaistuottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~kuorma~~ kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~kuorma~~ kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. Pilkkikungas §. 15

Maistraatilta on työmies Viktor Wilhelm
Pilkkikungas,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~kuorma~~ kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~kuorma~~ kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. Vahtera §:16

Maistraatilta on ajomies Frans Evert
Vahtera,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~kuorma~~kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~kuorma~~kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Lögm. Vikarie. § 17.

För den Länshöfvermagistraten i Helsingfors
stad beviljar vicehäradshöfdingen Thure Hjörle
penstärledighet från magistratssekreterartjänsten
i Helsingfors under tiden från och med den 16 instan-
dande juli till och med den 8 därpåföljande sep-
tember förklarar sig under tecknad plikt att
under pågående tid beträdda afvärnsgifna tjänst.
Helsingfors den 26 juni 1914.

Thure Hjörle
Vicehäradshöfding,
Helsingfors.

Sign. Lindholm §: 18.

Hos Magistraten har hyrskusken Emil Lennart
Lindholm,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden ~~utföra hyrskuskeryska~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrannt iakttagande de för ~~hyrskuskarna~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. Lindgren & 19.

Hos Magistraten har Körkarlen Carl Nvid
Lindgren,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
~~betjäna~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten
pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannt iakttagande de för ~~kyrkans~~ formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skölade utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utövas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign.

Wirta & 20.

Maistraatilta on

ajuri Karl Adolf Wirta.

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupoa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~kuorma~~kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~kuorma~~kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. *Balders* §: 21.

Fastighetsaktiebolaget Balders
verksällande direktör fabrikanter
Erdinad Simper förträdde och

anhöll om tillstånd till *fasad- eldstads- och byggnadsförändring*
å tomten N:o *2* vid *Holms* gatan i kvarteret N:o *114*

af denna stad å ~~bostadstomt~~ *staden* under
~~ledande område~~ i enlighet med *från* för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlämnade följande handlingar, nämligen:

1:o Utdrag af drätselkammarens i staden den
under § tillkomna protokoll, utvisande att kammaren för sin del allaredan bifattit
~~nämnda ritning~~ och

2:o sålydande syneinstrument:

(Se sign. *P. Balders*)

som upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarå sökanden sökande-
ombudet tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag och Beslut:

Magistraten, som finner den tillämnade *eldstads- och byggnads-*
förändringen icke
vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande byggnadsordning af den
2 maj 1897,

pröfvar skäligt de inlämnade ritningarna fastställa att lända till efterrättelse vid utförande
af därå angifna *arbeten*

; hvarom bevis kommer att åtecknas hvartera exemplaret af sagda
ritningar, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan det
andra exemplaret kommer att till förvar öfverlämnas till Magistratens arkiv. Emellertid
åliggier det sökanden att, såsnart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att afsynig af
detsamma enligt föreskrifterna i förenämnda byggnadsordning af den *3 maj 1897* bör
äga rum, grundmuren till de tillämnade eldstad *er* blifvit uppförd, men innan själva
eldstad *er* blifvit inrättad, hos den ledamot af Magistraten, som för tiden fungerar
såsom byggnadssyneman, anhålla om afsynig af arbetet. För öfrigt vorder sökanden
~~inrättad därom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från fuktighet väl upptorkas~~
~~innan de till bopende upplätas, vid äfventyr att slukt upplåtande kan på hälsovårds-~~
~~nämndens framställning varda, intill dess rummen behörigen upptorkats, förbudet~~
Afsades.

Vid kommande åter igen tillämnade
fasad förändringen beslöt *Ngr utskrif-*
velser till Gubbarnören i landet på hvars
afgörande ärendet i denna till ankomna
förorda bifall till den gjorda ansökan

VIKA ALKUPERÄISESSÄ

ningen på de villkor Helsingfors
Stads byggnadsinspektionskontor
framlämnat. Beslades.

HELSINGFORS STADS
BYGGNADSINSPEKTIONSKONTOR

Helsingfors, den 10 juli 1917.

—
N:o 108.

Sign. B. Balder §: 21.

År 1917 den 10 juli förrättades å Föreningen Balder tillhörande gården å tomt N:o 2 vid Helenegatan i kvarteret N:o 4 af denna Helsingforsstad sådan syn, som föreskrifves i § 65 af den för staden gällande byggnadsordning.

Vid förrättningen erfors, efter skedd granskning af ritningarna att med ansökningen afsågs fasad-, eldstads- och byggnadsförändring omfattande:

särskilda nya fönster- och dörrförändringar i fasaden; i källaren: upptagande af ny nedgång till källaren från gårdsplanen och slopande af den gamla på Helenegatan samt upptagande af nya genomgångar i murarna;

i första och andra våningarna: rifning af en bakugn, en murgryta och en kakelugn äfvensom af diverse väggar samt uppförande af nya väggar och elfva stycken nya eldstäder i gat- och gårdsbyggnaderna, äfvensom af en ny trappa samt anordnande af takfönster i gårdsbyggnaden.

På i fasaden mot Alexandersgatan en ny yttre trappa öfver det ena af de två fönster i ett källarerum under marken, afsedt till kök, redan förut dåligt belyst, skulle komma att ytterligare försämrade belysningen i rummet, afstyrkes bifall till ritningarnas godkännande i denna del på grund af § 112 i nu gällande byggnadsordning. Helsingfors, som ofvan.

Wald Wilenius

Wald Wilenius.
2. j.

Föreningen Balder.

Justerat
den 18 juli 1917
År 1917 den 14 juli kl. 11 f.m.
Lor dag närvaro i Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af polismäten polithögmästaren
viceföranden justitierådsmannen
Gottleben samt politiråd-
männen Tyrklund och Dittmar.

Protokollet fördes af underskrifven⁴¹ notarie.

§ 1.

Protokollet för den 9 iunvarande juli
inlämnades till justering.

§ 2.

Läsom ombud för Sparvågs-akt omni.
bus Aktiebolaget i Helsingfors
förträdde ingenjören Herman Lunde
samt anmälde att späravnstrafiken
på befäring af Polismästaren i
staden kommer att inställas i
dag kl. 6. e.m. som antecknades.

43

Lign: "Tuvkås"

U

§ 4
Sign: "Hörn"

U

§ 5
Sign: "Louch"

§ 6

Esitettiin Helsingin Nämän Nämälä
osaston puolesta Maistraattiin jätetyn
näm. koulun kirjelmän:

Sign: "Omavalta"

jonka julkilustettuna Maistraatti päätti
ehkäistäksään voimassa olevien määräy-
rikkomuksia ja siitä johtuvia edesvasta-
vaatimuksia antaa komiteaan Maistraat-
in 20 päivänä viime heinäkuuta valitsemansa
kuormaajuritaiksen tarkastamasta varten
johdoka komiteaan kuuluisi Maistraatti-
puhemiesjohtaja sekä yksi jäsen poliisilä-
toksesta, ^{yksi} liikkeenkäyttäjistä ja ^{yksi} ajuri-
ammattiosastosta ~~kuulustajista~~ ja o-
lletettavaksi kirje Poliisimestarille ja
ajuriammattiosastolle. Merkittiin

U

§ 7
Sign: "Salonen"

U

§ 8
Sign: "Bostrom"

§ 3

Sign: "Nivkä"

Maistraatilla on ajuri Erland Nivkä,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada
tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt
kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa
Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin
myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen
ole tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä
kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestyksnumero. Merkittiin.

84

Sign. *Ström*

Föredrogs en af *Läderhandlaren Selma Ström*

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
boende, samt Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
änad att i denna stad *fortsätta med sin af lidne*
man på derhandlaren Karl Johan
Ström här i staden
firmas bedrifva Läderhandel

~~hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat~~
~~bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-~~
~~der; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,~~
~~jämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens~~
~~ariatsförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-~~
~~stret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrliga förordningen af den 2 maj 1895,~~
~~ående handelsregister samt om firma och prokura, ävensom före vidtagandet med den~~
~~varande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-~~
~~ande af försäljningslokalen, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.~~

45
Sign. *Louke*

Föredrogs en af *vischäratshäfdningen Henry*
Wiklund ~~sejnen ombud för rektor~~
~~hustman~~ *Rosa Ottilia Louke*

En Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
roende, ~~sejnen~~ Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
ännad att i denna stad *uppvärdhålla etc hem för*
resande

En hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
att bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
varjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvårom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom för vidtagandet med den~~
~~ägnande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-~~
~~kännande af försäljningslokalen, sökanden~~ sökandeombudet underrättades. Antecknades.

1917. 15 p:nä Helsingin
 Maistraatin
 N:o 402 P. D. 1917
 Lign. "Muavasto"

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Helsingin Ajurien ammatti-osaston puolesta viime toukokuun 4 p:nä jätettiin kaupungin Maistraatille hyväksyttäväksi ajurien taksaehdotus ja pyydettiin Maistraattia 14 päivän kuluessa tämän taksaehdotus hyväksymään. Maistraatti kuitenkin, ammatti-osastolle tuntemattomasta syystä viivytti tämän taksan hyväksymistä lähes 2 kuukautta. Koska mainitun ajan kuluessa ajurien elintarpeet sekä työvälineet olivat tuntuvasti kallistuneet, päätti ajurien ammatti-osasto kokouksessaan kesäkuun 21 p:nä Maistraatille esittää, että edellämainittuun taksaan tehtäisiin asianmukaisia korotuksia. Samalla päätti ammatti-osasto Maistraatille esittää, että valittaisiin erityinen komitea, joka kuukausittain tarkkailisi, missä määrin elintarvikkeet ja työvälineet ovat kallistuneet, jonka mukaan pitäisi palkkaustaksaa korottaa, ja ellei Maistraatti edellä sanottuihin endotuksiin suostaisi, niin siinä tapauksessa taksa kokonaan toistaisiksi päätettäisiin. Kun Maistraatti kuitenkin kesäkuun 25 p:nä antamallaan päätöksellään kaikki edellä mainitut endotukset hylkäsi, jonka tähden ajurien ammatti-osaston toimenpiteet asian sovinnollisesti ratkaisemiseksi olivat mandottomat, päätti ajurien ammatti-osasto heinäk. 8 p:nä, että kaikki kuorma-ajotyöt Helsingissä ovat lakkotilassa heinäk. 9 p:n aamusta k:lo 4:stä alkaen.

Tämän johdosta ajurien ammatti-osasto yhdessä muiden työväen ammattiliittojen järjestöjen keskusjärjestön kanssa on päättänyt seuraavaa: Koska Helsingin kaupungin Maistraatti ei ole hyväksynyt Helsingin kuormaajurien palkkaustaksaa, joka ajurien ammatti-osaston puolesta viime kesäk. 25 p:nä oli Maistraatille jätetty jossa ammatti-osasto oli alimmaksi palkka hinnoitteluksi asettanut ne kohtuulliset vaatimukset mitä nykyinen kallis aika endottomasti vaatii, ja kun ajurien ammatti-kunta, samoin kuin muutkin, on v a p a a a m m a t t i k u n t a, jolla tulee olla oikeus pysyvän palkanhinnoittelun tekemiseen asian omaisten työnteittäjien kanssa ja koska Maistraatin kieltäytyminen kyseenalaisen palkkaustaksan hyväksymisestä saattaisi ajureita käyttävän yleisön syyttömästi kärsimään.

ajurien lakosta on Ajurien ammattiosasto päättänyt, että heinäk. II p:n alkaen kuorma-ajurit lopettavat 9 p:nä julistamansa ajurien lakon ja että ammattiosasto käyttämään sen ajureita varten laaditun taksan, joka ammattiosaston puolesta viime kesäk. 25 p:nä Maistraatille hyväksymistä varten jätettiin, ja että Helsingin Ajurien ammattiosasto tästä alkaen ei tule Maistraatilta ajurien palkkaustaksan hyväksymistä pyytämään vaan tulee ammattiosasto vastaisuudessa järjestämään ajurien palkkahinnoittelun asianomaisten ammattiliiton ja Suomen Ammattijärjestön hyväksymän perusteen mukaan.

Samalla päätti ammattiosasto, että Maistraatti myöntäessään ajureille ammatin harjoittamis lupia vaatii, että ammatin harjoittamisoikeudet saavat ainoastaan Helsingin Ajurien ammattiosastoon kuuluvat henkilöt. Tämä johtuu siitä, että Ajurien ammattiosasto tulee huolehtimaan järjestöimme hyväksymään palkkahinnoittelun noudattamisesta sekä muusta ajurien ammattia koskevasta järjestyksestä

Helsingissä, heinäkuun II p:nä 1917.



Hj. Siirä

H. Wirta

Valittu komitea

47

Sign. Salonen

Maistraatilla on ajuri Johan Rikhsant
Juhonpoika Salonen

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muuta samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

8

Sign. *Boston*

Maistraatilta on *ajuri Otto Wilhelm*
Boston, vaimonsa Albertin
Bostonin kunnasta

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~ kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~ kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

§: 9
Sign: "Touhonen"

u

§: 10
Sign: "Lundström"

u

§: 11
Sign: "Lindberg"

u

§: 12
Sign: "Lundström"

u

§: 13
Sign: "Lund"

u

§: 14
Sign: "Lundström"

u

§: 15
Sign: "Lundberg"

u

§: 16
Sign: "Lundström"

u

§: 17
Sign: "Lagerman"

u

§: 18
Sign: "Helenius"

u

§: 19
Sign: "Narkinen"

u

§: 20
Sign: "Waelius"

u

§: 21
Sign: "Rautanen"

u

- u f. 22
 Sign. "Hatinen"
 u f. 23
 Sign. "Lehtonen"
 u f. 24
 Sign. "Lägas"
 u f. 25
 Sign. "Johan Lehtonen"
 u f. 26
 Sign. "Lundell"
 u f. 27
 Sign. "Aug. Saugren"
 u f. 28
 Sign. "Pyryläinen"
 u f. 29
 Sign. "Järvi"
 u f. 30
 Sign. "Rissanen"
 u f. 31
 Sign. "Niklander"
 u f. 32
 Sign. "Salminen"
 f. 33

Förärogs f. en af körkaren Adolf
 Albin Karnis till Naga inlämnad
 sättydande skriftlig ansökan jämte

89

Sign. "Torkonen"

Maistraatilla on utkölyörner Emil Torkonen,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada
 tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~ kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt
 kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa
 Maistraatin kaupungin ~~pika~~ kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin
 myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen
 ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä
 kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

860

Sign. *Lundström*

Hos Magistraten har *körkaren Gustaf Skoog*
Lundström

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utöfva hyrkuskyrket betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrann iakttagande de för *hyrkuskarna* formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

14/12
7

f 11

Sign.

Swiebrugg

Aktiebolaget P. Swiebrugg be-
nämnda bolag auktion genom ombud
byggmästaren Wilhelm Ekman

om tillstånd till fasadförändring

å tomt N:o 26 af 27 vid Boulevardsgatan i kvarteret N:o 83 af
denna stad i enlighet med ——— för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlämnade ett sälydande syneinstrument:

(Se sign. *Sup*)

som upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarå sökanden sökande-
ombudet tillsades tråda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillämnade

fasadförändringen

icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
byggnadsordning af den 8 maj 1842

skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga handläggning ärendet ankommer, tillstyrka
bifall till ansökningen, i hvilket afseende Magistratens i ärendet förda protokoll skall jämte
skrifvelse, som kommer att åtföljas af bägge exemplaren af de inlämnade ritningarna, till
Guvernören insändas. Afsades.

HELSINGFORS STADS
BYGGNADSINSPEKTIONSKONTOR

Helsingfors, den 21 juni 1917.

—□—

.N:o 103.

Lign. Lign.

År 1917 den 21 juni förrättades å A.B. P.Sinebrychoff tillhö-
rande gården å tomten N:o 26 - 27 vid Boulevardsgatan i kvarteret N:o
83 af denna Helsingfors stad sådan syn, som föreskrifves i § 56 af den
för staden gällande byggnadsordning.

Vid förrättningen erfors, efter skedd granskning af ritningar-
na, att med ansöknings afsägs fasadförändring omfattande:

upptagande af dörr i fasaden mot Boulevardsgatan.

Då skäl till anmärkning förekom hvarken till följd af de å
ritningarna angifna konstruktionernas hållbarhet eller iakttagande i
öfrigt af byggnadsordningens föreskrifter, så förordas bifall till an-
sökningen. Helsingfors, som ofvan.

Stenbjörnsen

Junius Tausen

A.B. P.Sinebrychoff.

12

Sign.

Lindström

Hos Magistraten har *för* formannen *Karl Edvin*
Lindström,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utföra hyrkuskyrket betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrannt iakttagande de för ~~hyrkuskyrket~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utföras, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

813

Sign.

Siren

Maistraatilta on *viestiteltäijä* *Mateo*
Jelmeri Siren

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~huorma~~-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-~~huorma~~-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myöskin muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

#14 Sign. Lehtinen

Maistraatilla on Työmiis Frans Mikael
Kaaleupoina Lehtinen,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

§ 15

Sign. Taulby²

Hos Magistraten har Arkitekten Gustaf Emil Taulby,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utöfva hyrkuskyrket betjäna allmänheten såsom landforman; och har Magistraten pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrannt iakttagande de för ~~hyrkuskyrket~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

f16

Sign. *Emil Lindström*

Hos Magistraten har *Kirskulen Emil Vainio*
Lindström

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utöfva hyrkuskyrket betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrannt iakttagande de för ~~hyrkuskyrket~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

§ 17

Sign. *Legumen*

Hos Magistraten har *hyrskyrkan Carl Norntun*
Legumen

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utöfva hyrskyrket betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrannt iakttagande de för ~~hyrskyrkan~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. p 18 Heleminius

Maistraatilla on ajuri Gustaf Pinar
Heleminius,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

19.

Sign. N. N. N.

Maistraatilla on ajuri *Kenneth Mikonpoika*
Nähtä.

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa *pika*-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin *pika*-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

f 20

Sign.

Warelins

Hos Magistraten har *Hyrtusken Karl Wilhelm Warelins,*

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utöfva hyrkuskyrket betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrannt iakttagande de för *hyrkusarna* formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skölände utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

21

Sign. Rantanen⁴
6

Maistraatilla on Kirinhakkaaja Kaale
Rantanen,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~huoma~~-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-~~huoma~~-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muilla samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

f 22

Sign. *Holmström*

Esiteltiin sähkötyömiehet *Heikki Holmström* ja
Heikki Holmström *Pangin*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti haastavansa kansalaisluottamusta
 sekä, Maistraatin tietien, vallitsevansa ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
 kaupungissa harjoittaa sähkötyöliikettä

enka liikkeen harjoittamiseen hakijan nimen, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
 on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittuen suostavansa vastaamaan niistä silou-
 muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
 todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
 merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
 joka kuin myöskin että hakijan, *Heikki Holmström*, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
 todatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
 rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, *Heikki Holmström* *Heikki Holmström* *Heikki Holmström*
 liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppaopodin hyväksymistä
 osien, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

23

Sign. Lelitonan

Maistraatilta on Talommies Johan Wihtori
Lelitonan

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

f 24

Sign.

Lagis

Hos Magistraten har *från formannen Jödem-*
nes Eriksson Lagis

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utöfva hyrkuskyrket betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrann iakttagande de för ~~hyrkuskyrket~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

§ 25

Sign. *Johannes Lehtonen*

Maistraatilla on *ajuri Hjalmar Johan*
Lehtonen

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaishuoltamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muilla samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

f 26

Sign.

Amundsen

Hos Magistraten har för förmanen Emil
Wilhelm Amundsen,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utöfva hyrkuskyrket betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrannt iakttagande de för ~~hyrkuskyrket~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skölunda utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

§ 27

Sign.

Res. Täljman

Hos Magistraten har

Hyresvärdan August
Täljman

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utöfva hyrskyrket betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrann iakttagande de för hyrskyrkorna formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skölunda utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

428

Sign. " Syrjänen "

Maistraatilla on ajuri Julius Aikar
Syrjänen, naimaton Holmström
Syrjäsen kautta

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

29

Sign.

Järvi

Maistraatilla on apuri Johan Robert
Järvi tyttärensä Lydia Maria Järven
kauetta

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muilta samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

830.
Sign.

Esiteltiin

palvelijain Niina Niina
Lenn

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *parturin liikkeen*

joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
suodatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupp-
arekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

31

Sign. Niklander

Maistraatilta on ajurinleski Elsa Katarina
Niklander tyttärensä vaimi Toim Nikkan-
derin kautta

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada
tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt
kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa
Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin
myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen
ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä
kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

f 32

Sign.

Salminen

Maistraatilta on *ajuri Gabriel Viktor Sal-*
minen

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign: "Albin"

då återopade prästbarns sålydande:

Sign: "Narnio"

samt ett genom Magistraten förord
införskaffat sålydande ythrande
från polismästaren

Sign: "Poli"

~~eftersom uppläsningen af beakta som~~
upplästes, då Magistraten

Beslöt

Att med fästet afseende
ä hvar Polismästaren i sa-
ken yttrat afslä förvarande
ansökan. Antecknadt.

§: 34

Sign: "Lini"

§: 35

Sign: "Virtanen"

" §: 36

Under tiden från den 7 till
den 14 innerarande juli har
till Magistraten från Gu-
vernörens embetet i lärt em-
tagits inalles 48 särskilda
i bnfdiarret under nr: 2012-
2060 antecknade expeditioner

N:o 2056 eller Guvernorsambetets skrifve-
den 4 innesvarande juni N:o 23897 med
civil expeditionens i Senaten skrifve-
den 19 sistlidne juni N:o 1251, rörande
fastställelse af rureglerning af tax-
terna N:o 2 och 4 vid Broholmsgatan
i kvartret 297 af denna stad.
Uppfästes och antecknades till
kamradsom hörsämbets beslut att
Byggnadskontoret skulle i skrif-
velse vixt det ofvannästående
underlåta.

Öfriga har ofwan antecknat expeditionen. många hemma
här, vid de stigar som ber
träffande dem a. Magn. konst
under öfverändens tidsyn
allaredan viltozigt. Anteckna

Sign: England.

~~#~~: 38
Liqu: Westling")

Sammanträdet avslut. kl. 1 e.m.

In fidem:
Arthur Heymann
tj

VIKA ALKUPERÄISESSÄ

Ing. jämt. ~~Hand~~ / bilag 6 1917
af Solander
N:o 999 I. D. 1917.

Signe Albion

Tur Magistrate i Helsingør

Hans Majestätens får i red
samt jag ansees om
tillstånd att i denna
stad utöfna lyfverksamhet.
Dessa behörigheter vill jag
förmåttas till
Majestätens präfning, e-
nheten de lyfver som
enligt praxistygget utöfna
gjorts i mitt innehåll
och af afställda och sedan
1911 har vidhållits af
haft något att anseas
som lyfver och då jag
nu egen egen innehåll
gerligt förtroende så vill
jag begära att Majestätens
vill befråda denna innehåll
Helsingfors den 25 juni 1917
Adolf Albin Linné



Sigfr. Lamm

K. B. 1 sid. 2

ÄMBETS BETYG

N:o år 1917

för

Åtal

Körkarlen

Adolf Albin Starnio

3/3 1884 i Helsingfors

, är skriftskolgången,

ordsbärättigad medlem av denna Evangelisk-Luterska församling,

inrättad och åtnjuter medborgerligt förtroende, dömdes av R. R.

1903 f. snalltill under försvärande omständigheter att

Ulla Lamm i fäng.; dömdes ²³ 1908 av R. R. i Sverige

1907 för 1 r. grov stöld; dömdes 1 år i fängelse samt

1 år i fängelse med st. fört. på grund af 27/3 1907;

27/7 1907 för 2 r. fängelse, innesittande fört. i

1 år i fängelse att döma i R. R. i Sverige för 1 r. fängelse

1 år i fängelse med st. fört. på grund af 27/7 1907;

27/7 1907 för 2 r. fängelse, innesittande fört. i

1 år i fängelse att döma i R. R. i Sverige för 1 r. fängelse

1 år i fängelse med st. fört. på grund af 27/7 1907;

27/7 1907 för 2 r. fängelse, innesittande fört. i

1 år i fängelse att döma i R. R. i Sverige för 1 r. fängelse

1 år i fängelse med st. fört. på grund af 27/7 1907;

27/7 1907 för 2 r. fängelse, innesittande fört. i

1 år i fängelse att döma i R. R. i Sverige för 1 r. fängelse

1 år i fängelse med st. fört. på grund af 27/7 1907;

27/7 1907 för 2 r. fängelse, innesittande fört. i

1 år i fängelse att döma i R. R. i Sverige för 1 r. fängelse

1 år i fängelse med st. fört. på grund af 27/7 1907;

27/7 1907 för 2 r. fängelse, innesittande fört. i

1 år i fängelse att döma i R. R. i Sverige för 1 r. fängelse

1 år i fängelse med st. fört. på grund af 27/7 1907;

27/7 1907 för 2 r. fängelse, innesittande fört. i

är: Pastorsämbetet i Helsingfors södra svenska församling den

juni 1917

Jakob Stenlund
Stiftskyrkoherde

833
14/7 Ank. för
POLISINRÄTTNINGEN

HELSINGFORS.

Till Magistraten i Helsingfors.

POLISKAMMARKANSLIET

Helsingfors.

den 13 juli ---- 1917.

N:o 7072

Sigv. "polis"

Återställande Magistratens remiss N:o 391
för den 26 sistlidne juni har jag äran till afford-
radt yttrande meddela att emedan innenämnde körkarlen
Adolf Albin Aarnio flerfaldiga gånger
gjort sig skyldig till nesligt brott och för beviljan-
det af ifrågavarande näringsrätt föreskrifves ett o-
förvitligt föregående, hans ansökan af mig icke kan
förordas.

F. Schröder

H. H. Hellman

834
Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Maistraatissa
kuun päivänä 19

Esiteltiin Sign. Liesi
Kustantaja Martti Liesin Maistraattiin
jättämän kirjelman jossa hän il-
moittaa lopettaneensa tässä kaupun-
gissa harjoittamansa kustannus-
liikkeen.

Päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
tätävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
hän toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rissa asetuksessa 2 päivällä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
muksesta ja prokurasta, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.
Mikä ja paikka kuin yllä.

In fidem:

435
Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Maistraatissa
kuun päivänä 19

Siis: Virtanen

Esitettiin ruokalanjohtaja Frans
Virtanen Maistraattiin jät-
tämisen kirjelmän, jossa hän
ilmoittaa lopettavansa tässä
kaupungissa harjoittamansa kan-
saruohtalonliikkeen viime kesäkuun
päivänä

Päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
Helsingin Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
hän toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rissa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
mesta ja prokurasta, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettu. Merkittiin.
Hän ja paikka kuin yllä.

~~In fidem.~~

437

Sign. *Englund*

Hos Magistraten har *Arbithum Pichan*
Mauritz Englund

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
utöfva hyrkuskyrket betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten
pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannligt iakttagande de för ~~hyrkuskarna~~ formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utöfva, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

f 38

Sign.

Westerling

Hos Magistraten har gärdsmannen August
Westerling

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
afgifva hyrkuskyrket betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten
pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
nagrannt iakttagande de för kyrkuskarna-formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; sköländ utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sådanden ordningsnummer. Antecknades.